

Abstract

Christine de Pizan was familiar with 14th–15th century French court circles through her father's position there. Her education, begun by her father, was further supported by her husband – a notary and royal secretary – but she was forced by his death to become the breadwinner for her family. She used what she had learned of life to equip women in her social milieu for life. Her advice – some of it actually rather sly – was down-to-earth and useful although cast in different language and genres for the different societal levels in which her work would sell and be of use. She showed women how to become successful, effective, socially acceptable and respected. And to give more familiarity and credibility to her suggestions she used, among others, the stories of biblical women as exemplars. She did, however, apply some manipulative manoeuvres in how she presented the biblical material in order to make it convey the understandings she desired.

Christine de Pizan war mit den französischen Hofkreisen des 14. und 15. Jahrhunderts durch die dortige Stellung ihres Vaters vertraut. Ihre von ihrem Vater begonnene Ausbildung führte später ihr Ehemann – ein Notar und königlicher Sekretär – weiter. Durch den Tod des Gatten wurde Christine de Pizan gezwungen, ihre Familie selber zu ernähren. Sie gab das, was sie aus dem Leben gelernt hatte, den Frauen in ihrem sozialen Umfeld weiter. Ihre Ratschläge waren bodenständig und nützlich, obwohl sie in verschiedenen Sprachen und Genres für die verschiedenen gesellschaftlichen Schichten, in denen sich ihre Arbeiten verkaufen und nützlich sein würden, verfasst wurden. Sie zeigte Frauen, wie sie erfolgreich, effektiv, sozial akzeptiert und respektiert werden können. Und um ihren Vorschlägen mehr Vertrautheit und Glaubwürdigkeit zu verleihen, nutzte sie unter anderem Geschichten von biblischen Frauen als Vorlagen. Sie wandte jedoch einige manipulative Manöver an, um das biblische Material so zu präsentieren, dass es das gewünschte Verständnis vermittelte.

Heather A. McKay, Ormskirk UK